

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI PARLAMENT

EURÓPAI PARLAMENT AZ EURÓPAI PARLAMENT ELNÖKSÉGÉNEK

2010. július 5-i és október 18-i határozata,

az európai parlamenti képviselők státútumának alkalmazási szabályainak módosításáról

(2010/C 283/04)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ELNÖKSÉGE,

telét, például egy rövid távú betegszabadságon lévő asszisztens helyettesítésére.

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 223. cikke (2) bekezdésére,

- (3) Az átláthatóság érdekében a képviselőkkel munkaszerződést kötött képviselői akkreditált asszisztensek és helyi asszisztensek nevét szerződésük ideje alatt az Európai Parlament honlapján közzé kell tenni azon képviselő nevével együtt, akinek dolgoznak. E személyek azonban – személyes biztonságuk védelme érdekében – kérvényezhetik, hogy nevüket ne tegyék közzé.

tekintettel az európai parlamenti képviselők státútumára ⁽¹⁾,

tekintettel az Európai Parlament eljárási szabályzatának 8. és 23. cikkére,

- (4) A képviselők megválasztásuk szerinti tagországban lévő kifizetőhelye általában nincs abban a helyzetben, hogy a brüsszeli és strasbourgi gyakornokok számára is kifizetőhelyül szolgáljon. Ezért a Parlament számára lehetővé kell tenni e feladat átvállalását. Továbbá helyénvaló a nemzeti parlamentek kifizetőhelyként történő működésének lehetőségét megszüntetni, mivel ezt a lehetőséget nem vették igénybe. E változások a kifizetőhelyekre vonatkozó rendelkezésekkel, a parlamenti asszisztensi költségek térítésére irányuló kérelemmel és a munkaszerződésekre vonatkozó kötelezettségekkel kapcsolatos technikai módosításhoz hasonlóan, 2009. július 14-től hatályosak.

mivel:

- (1) Szükségesnek látszik annak meghatározása, hogy a képviselők hogyan használhatják fel bizonyos, például a parlamenti asszisztensekkel kapcsolatos juttatásaikat és az általános költségterítést. A képviselőket különösen tájékoztatni kell arról, hogy mely költségek mely juttatásokból téríthetők.
- (2) A képviselők a parlamenti mandátumuk gyakorlásához közvetlenül kapcsolódó egyedi és jól körülhatárolt szolgáltatásokhoz szolgáltatókat vehetnek igénybe. Szükséges továbbra is azt az általános szabályt fenntartani, miszerint az ilyen szolgáltatások nem terjedhetnek ki alkalmazottak rendelkezésre bocsátására. Ugyanakkor lehetővé kellene tenni a képviselők számára munkaerő-kölcsönző cég által kiközvetített ideiglenes alkalmazottak igénybevételét.

- (5) Az európai parlamenti képviselők státútumának alkalmazási szabályai ⁽²⁾ („alkalmazási szabályok”) rögzítik a panasztételi eljárást azon képviselők számára, akik úgy vélik, hogy az alkalmazási szabályokat esetükben helytelenül alkalmazták. Szükséges az eljárás egyértelművé tételét, különösen egy határidő meghatározása és annak biztosítása révén, hogy a végső döntést a felelős szerv, azaz az Elnökség hozza meg.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament 2005. szeptember 28-i, 2005/684/EK, Euratom határozata az európai parlamenti képviselők státútumának elfogadásáról (HL L 262., 2005.10.7., 1. o.).

⁽²⁾ Az Európai Parlament Elnökségének határozata (2008. május 19. és július 9.) az Európai Parlament tagjainak státútumára vonatkozó végrehajtási intézkedésekről (HL C 159., 2009.7.13., 1. o.).

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az alkalmazási szabályok a következőképpen módosulnak:

1. A 25. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„25. cikk

Költségtérítési jog

A képviselőknek joguk van a parlamenti tevékenységükből fakadó költségeik megtérítésére átalány formájában általános költségtérítést igénybe venni. A képviselők nem vehetik igénybe az általános költségtérítést az ezen alkalmazási szabályok vagy egyéb parlamenti szabályok értelmében nyújtott juttatások által fedezett tevékenységeik költségeinek megtérítésére, kivéve, ha kimerítették az ezen juttatások révén biztosított összegeket.”;

2. A 28. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„28. cikk

Fedezett összegek

(1) Az általános költségtérítés például az alábbi kiadások fedezésére szolgál:

- irodavezetési- és fenntartási költségek,
- irodabútorok és dokumentáció,
- irodai berendezések költsége,
- reprezentációs tevékenységek,
- igazgatási költségek.

(2) Az Elnökség elfogadja az általános költségtérítésből megtéríthető költségek nem kimerítő listáját.”;

3. A 34. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„34. cikk

Általános elvek

(1) A képviselő alkalmazhat:

- a) akkreditált parlamenti asszisztenseket az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek 5a. cikke értelmében, valamint
- b) olyan természetes személyeket, akik a megválasztása szerinti tagállamban nyújtanak neki asszisztensi segítséget,

és akik az e fejezetben meghatározott feltételek alapján, az alkalmazandó nemzeti jog szerinti munkaszerződést vagy szolgáltatási szerződést kötnek vele (helyi asszisztensek).

(2) Több képviselő csoportot hozhat létre annak érdekében, hogy közösen alkalmazzanak az (1) bekezdés szerinti egy vagy több asszisztent, illetve közösen vegyék igénybe egy vagy több ilyen asszisztens szolgáltatásait. Ebben az esetben az érintett képviselők kijelölik maguk közül azt az egy vagy több képviselőt, aki a csoport nevében aláírásra jogosult. Az adott asszisztenssel/asszisztensekkel egyénileg megkötött szerződés mellékleteként szerepel egy, a csoport létrehozásáról szóló nyilatkozat.

E nyilatkozatban a képviselők rögzítik, hogy milyen arányban osztják meg egymás között a költségeket, amely levonásra kerül a 33. cikk (4) bekezdésében előírt keretből.

(3) A 35–42. cikk nem vonatkozik az akkreditált parlamenti asszisztensekre.

(4) Az Elnökség által előírt feltételek alapján kötött gyakornoki megállapodásokkal kapcsolatban felmerülő költségek ugyancsak megtéríthetők.

(5) Az (1) bekezdés b) pontjának sérelme nélkül, a képviselők a parlamenti mandátumuk gyakorlásához közvetlenül kapcsolódó, pontosan meghatározott és jól körülhatárolt szolgáltatások elvégzése céljából az e fejezetben rögzített feltételek mellett szolgáltatókat is alkalmazhatnak.

(6) A szolgáltatás nem terjedhet ki alkalmazottak rendelkezésre bocsátására, kivéve az olyan szolgáltatók által nyújtott ideiglenes szolgáltatásokat, akik hivatásszerűen és rendszeresen nyújtják ezeket a szolgáltatásokat, és a nemzeti jogszabályok alapján jogosultak ilyen szolgáltatások nyújtására.

(7) Az Elnökség elfogadja a parlamenti asszisztensek alkalmazása vonatkozásában megtéríthető költségek nem kimerítő listáját.

(8) Az (1) bekezdés a) pontjában említett személyek, valamint az (1) bekezdés b) pontjában említett, az adott képviselővel munkaszerződést kötött személyek nevét szerződésük ideje alatt az Európai Parlament honlapján közzé kell tenni, azon képviselő nevével együtt, akinek dolgoznak.

E személyek – személyes biztonságuk védelme érdekében – írásban kérelmezhetik, hogy nevüket ne tegyék közzé az Európai Parlament honlapján. A főtítkárnak dönt a kérelem jóváhagyásáról.”;

4. A 35. cikk a következőképpen módosul:

a) a (3) és (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A képviselők egyéni szerződést kötnek egy általuk szabadon kiválasztott olyan kifizetőhellyel, amely megfelel a (2) bekezdésben foglalt követelménynek.

Az (1) bekezdés szerinti kifizetőhely szolgáltatásainak igénybevételéből eredő költségek a 33. cikk (4) bekezdésében előírt összeget terhelik, és azokra nem vonatkozik a 41. cikk (2) bekezdésében megállapított határ.

(4) A képviselő és a kifizetőhely közötti szerződést az Elnökség által jóváhagyott mintaszerződés alapján kötik meg.

A mintaszerződés e fejezetnek megfelelően rögzíti az (1) bekezdés szerinti szerződésekhez kapcsolódó kifizetések módjait, illetve a kifizetőhely javadalmazását és felelősségi körét.”;

b) az (5) bekezdést el kell hagyni;

5. A 36. cikkben a (4) és (5) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A Parlament a kifizetőhely részére az utóbbival kötött szerződések – ideértve a gyakornoki megállapodásokat is – szerint esedékes díjakat a szükséges igazoló dokumentumok ellenében fizeti ki.

(5) A Parlament kivételes esetben a képviselő kérésére és a maga nevében közvetlenül folyósítja nettó munkabérét azoknak az asszisztenseknek, akikkel a képviselő munkaszerződést kötött, valamint a gyakornokoknak is. A kifizetőhely haladéktalanul tájékoztatja az illetékes szolgálatot a megfizetendő társadalombiztosítási járulékok és adók összegéről, valamint kiállítja a fizetési igazolásokat.

(5a) A 35. cikk (1) bekezdésétől eltérve, az adómentességgel járó gyakornoki megállapodások esetében a nemzeti társadalombiztosítási rendszereknek fizetendő járulékok és egyéb más terhek kezelését nem a kifizetőhelynek kell végeznie, amennyiben a képviselő a gyakornoki időtartam kezdete előtt benyújtja az alábbiakat:

a) kifizetőhelyének igazolása arról, hogy a gyakornoki alkalmazás megfelel az alkalmazandó jogszabályoknak és mentesül a fent említett terhek megfizetése alól, vagy

b) a Parlament brüsszeli vagy strasbourgi helyszínein végzendő gyakornoki tevékenység esetében nyilatkozat

annak engedélyezéséről, hogy a Parlament szolgálatai az illetékes nemzeti hatóságoknál ellenőrizhetik a fent említett terhek megfizetése alóli mentességet”;

6. A 37. cikk a (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1). A 34. cikk (1) bekezdése b) pontja, illetve (2), (4) és (5) bekezdése szerint juttatott parlamenti asszisztensi költségterítés feltételeként a képviselők vagy kifizetőhelyeik az összes érintett képviselő és – a 36. cikk (5a) bekezdésének B9 pontjában foglalt eset kivételével a kifizetőhely – által ellenjegyzéssel ellátott költségterítési kérelmet nyújtanak be az illetékes szolgálatnak, amelyben pontosan feltüntetik a kedvezményezetteket és a folyósítandó összegeket. A kérelemhez munkaszerződések esetében a 38. cikkben, szolgáltatási szerződések esetében a 41. cikkben említett igazoló dokumentumokat kell csatolni.”;

7. A 39. cikkben a (1) és (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A kifizetőhely az alkalmazandó nemzeti jogszabályok által meghatározott időszak lejártáig és az adott parlamenti ciklus végétől számított legalább egy évig köteles a kifizetésekre vonatkozó naplót megőrizni, amelyben tételesen feltünteti a fizetést, valamint (a munkavállaló és a munkaadó által fizetett) az adók és) társadalombiztosítási járulékok összegeit. Amennyiben a kifizetőhellyel kötött szerződés a képviselő mandátumának lejáratá előtt megszűnik, a fent említett dokumentumokról készült hivatalos másolatot haladéktalanul át kell adni a képviselő által kiválasztott, a 35. cikk (3) bekezdése szerinti új kifizetőhelynek.

(2) A kifizetőhely minden egyes asszisztensre vonatkozóan legkésőbb a Parlament adott pénzügyi évét követő év március 30-ig, valamint a szerződés megszűnésekor elszámoló kimutatást küld az illetékes szolgálat számára a fizetések, az adóügyi levonások és a társadalombiztosítási járulékok, valamint egyéb megtérítendő kiadások tekintetében keletkezett költségekről, különösen a kifizetett előlegek rendezése céljából. Igazolja továbbá, hogy az alkalmazandó nemzeti jogszabályokból adódó minden kötelezettség teljesült.

Ezt a kimutatást a Parlament által meghatározott előírások alapján állítják ki.”;

8. A 62. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A fel nem használt összegeket – az általánból fedezett kivételével – a képviselők visszatérítik a Parlamentnek.”;

9. A 72. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„72. cikk

Jogorvoslat

(1) Az a képviselő, aki úgy véli, hogy az illetékes szolgálat ezen alkalmazási szabályokat vele szemben helytelenül alkalmazta, írásban a főtitkárhoz fordulhat.

A főtitkár panasszal kapcsolatos döntésének tartalmaznia kell a döntés indokait.

(2) Az a képviselő, aki nem ért egyet a főtitkár döntésével, a főtitkár döntésének kiadásától számított két hónapon belül kérheti az ügy quaestorok elé utalását, akik a főtitkár véleményének kikérését követően döntést hoznak.

(3) Ha a panaszeljáráásban érintett valamely fél nem ért egyet a quaestorok döntésével, a döntés kiadásától számított két hónapon belül kérheti az ügy Elnökség elé utalását, amely meghozza a végső döntést.

(4) E cikk alkalmazandó a képviselők jogutódaira, valamint a volt képviselőkre és azok jogutódaira is.”.

2. cikk

(1) Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetésének napját követő napon lép hatályba.

(2) Ezt a határozatot az alábbi rendelkezések kivételével ugyanattól a naptól kell alkalmazni:

- a) Az 1. cikk 1. és 3. pontját (az alkalmazási szabályok 34. cikkének (7) bekezdése tekintetében), valamint és 4–8. pontját 2009. július 14-től kell alkalmazni;
- b) Az 1. cikk 3. pontját (az alkalmazási szabályok 34. cikkének (1)–(6) bekezdése és (8) bekezdése tekintetében) 2010. január 1-jétől kell alkalmazni;
- c) Az 1. cikk 2. pontját 2011. január 1-jétől kell alkalmazni.